Level 1

الأصدقاء

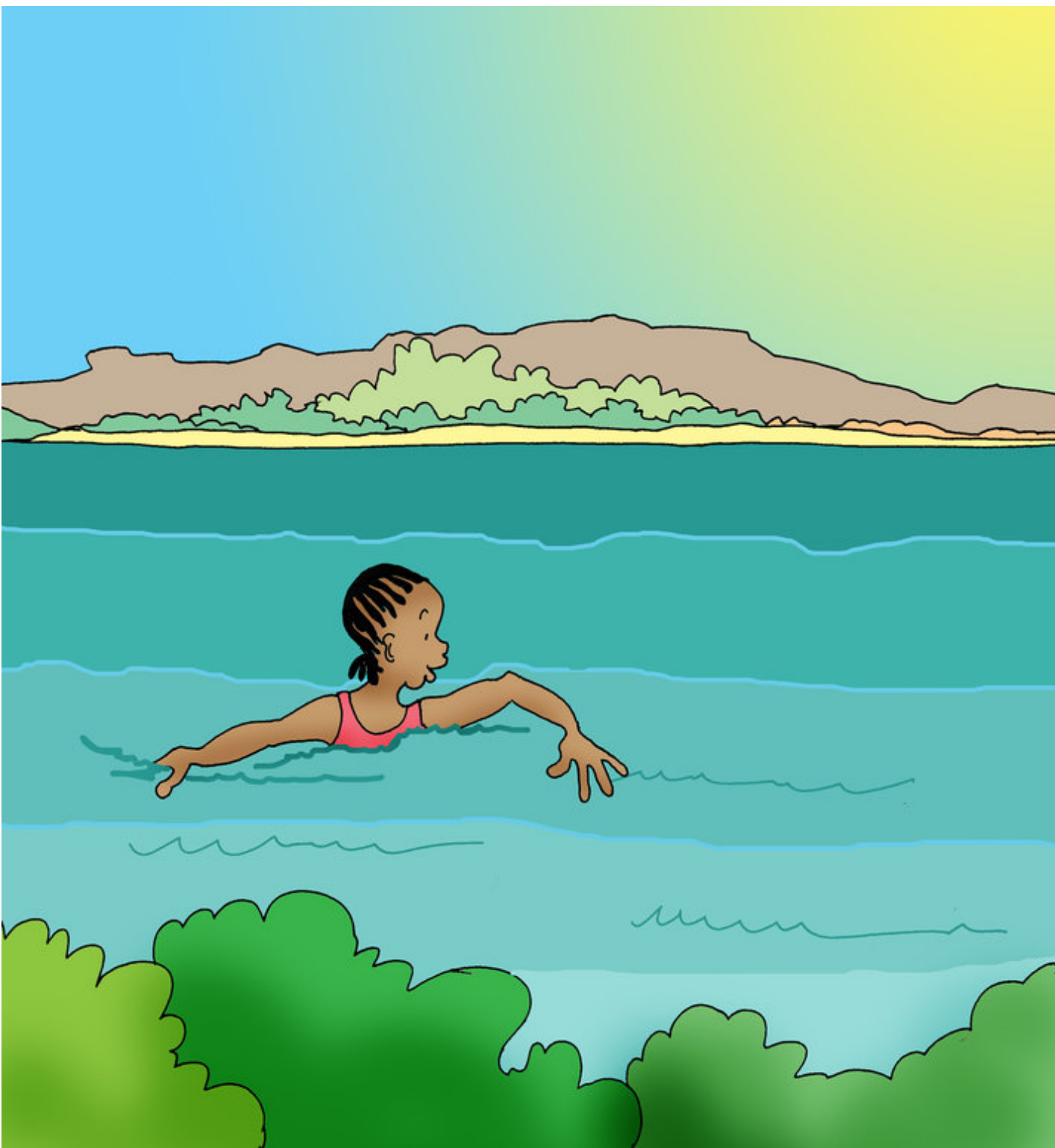
Authors: Hlengiwe Zondi , Zimbili Dlamini
Illustrator: Catherine Groenewald
Translator: Mahmoud Ramadan

إسمي سيمو.

لدي أربعة أصدقاء.

اسماءهم زيزو، ليلي، سيسا، و أيانده.

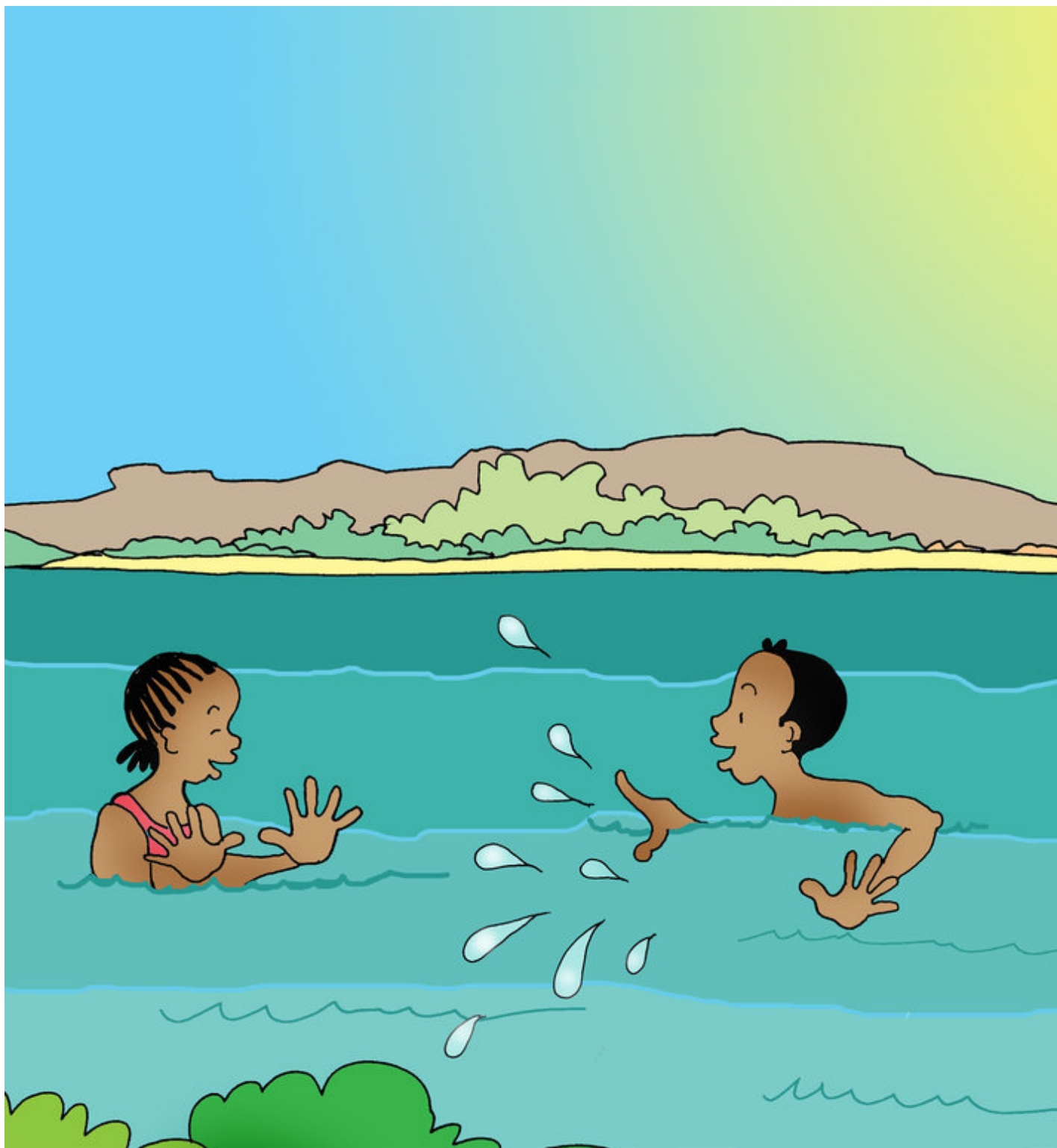
صديقتي زيزو تحب لعب الكرة.

صديقتي ليلي تحب السباحه.

صديقي سيسا يحب لعب الغميضه.

صديقتي أيانده تحب القراءة.

أنا؟ أحب فعل الأشياء التي يحبونها.

أنا ألعب الكرة مع زيزو.

أنا أسبح مع ليلي.

أنا اللعب الغميضة مع سيسا .

تعالى يا صديقي، ماذا تحب أن تفعل؟

تعال إلعب الكرة معنا.

تعال اسبح معنا

تعال إلعب الغميضه معنا.

تعال إقرأ معنا.

Story Attribution:

This story: الأصدقاء is translated by Mahmoud Ramadan . The © for this translation lies with Mahmoud Ramadan, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Friends', by Hlengiwe Zondi , Zimbili Dlamini . © African Storybook Initiative , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: Group of boys and girls, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy with football , by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: group of boys and girls, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Boy pointing at his friends, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl playing soccer, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl swimming , by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy sitting near tree , by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl reading a book , by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Boy posing , by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl and boy playing football, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

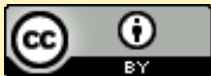
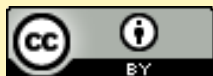



Illustration Attributions:

Page 11: Girl and boy swimming, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Boys playing , by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Boy posing with football, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Children playing football , by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Children swimming, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Children playing together, by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Children reading together , by Catherine Groenewald © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

الأصدقاء

(Arabic)

سيمو سوف تقول لكم ماذا يحب اصدقائها أن يفعلون. ماذا يحب أصدقائك أن يفعلون؟

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.